

IJMES TRANSLITERATION SYSTEM FOR ARABIC, PERSIAN, AND TURKISH

CONSONANTS

A = Arabic, P = Persian, OT = Ottoman Turkish, MT = Modern Turkish

	A	P	OT	MT		A	P	OT	MT		A	P	OT	MT
ء	ʾ	ʾ	ʾ	—	ز	z	z	z	z	ك	k	k or g	k or ñ	k or n
ب	b	b	b	b or p	ژ	—	zh	j	j				or y	or y
پ	—	p	p	p	س	s	s	s	s				or ğ	or ğ
ت	t	t	t	t	ش	sh	sh	ş	ş	گ	—	g	g	g
ث	th	ṯ	ṯ	s	ص	ṣ	ṣ	ş	s	ل	l	l	l	l
ج	j	j	c	c	ض	ḍ	ḍ	ż	z	م	m	m	m	m
ح	—	ch	ç	ç	ط	ṭ	ṭ	ṭ	t	ن	n	n	n	n
خ	ḫ	ḫ	ḫ	h	ظ	ẓ	ẓ	ẓ	z	ه	h	h	h ¹	h ¹
ك	kh	kh	h	h	ع	c	c	c	—	و	w	v or u	v	v
د	d	d	d	d	غ	gh	gh	g or ğ	g or ğ	ي	y	y	y	y
ذ	dh	z	z	z	ف	f	f	f	f	ة	a ²			
ر	r	r	r	r	ق	q	q	ķ	k	ال	a ³			

¹ When h is not final. ² In construct state: at. ³ For the article, al- and -l-.

VOWELS

	ARABIC AND PERSIAN	OTTOMAN AND MODERN TURKISH
<i>Long</i>	ا or آ ā	ā
	و ū	ū
	ي ī	ī
		} words of Arabic and Persian origin only
<i>Doubled</i>	آي iy (final form ī)	iy (final form ī)
	آو uw (final form ū)	uvv
<i>Diphthongs</i>	آو au or aw	ev
	آي ai or ay	ey
<i>Short</i>	ا a	a or e
	و u	u or ü / o or ö
	ي i	i or i

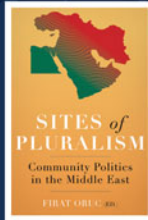
For Ottoman Turkish, authors may either transliterate or use the modern Turkish orthography.



جامعة جورجيتاون قطر
GEORGETOWN UNIVERSITY QATAR

Center for International and Regional Studies

NEW BOOKS FROM CIRS



*Sites of Pluralism:
Community Politics
in the Middle East*

Firat Oruc, ed.
(Oxford University
Press/Hurst, 2019)
\$34.95



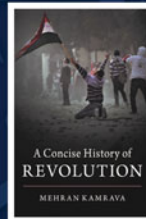
*Sport, Politics,
and Society in
the Middle East*

Danyel Reiche &
Tamir Sorek, eds.
(Oxford University
Press/Hurst, 2019)
\$34.95



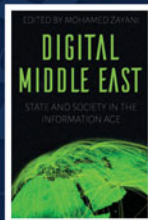
*Social Currents in
North Africa: Culture
and Governance after
the Arab Spring*

O. Abi-Mershed, ed.
(Oxford University
Press/Hurst, 2018)
\$34.95



*A Concise History
of Revolution*

Mehran Kamrava
(Cambridge University
Press, 2019)
\$24.99



*Digital Middle East:
State and Society in
the Information Age*

Mohamed Zayani, ed.
(Oxford University
Press/Hurst, 2018)
\$39.95



*The Red Star and
the Crescent: China
and the Middle East*

J. Reardon-Anderson, ed.
(Oxford University
Press/Hurst, 2018)
\$34.95

ABOUT CIRS

Established in 2005, the Center for International and Regional Studies (CIRS) at Georgetown University in Qatar is a premier research institute devoted to the academic study of regional and international issues through dialogue and exchange of ideas, research and scholarship, and engagement with scholars, opinion makers, practitioners, and activists.

RESEARCH & PUBLISHING OPPORTUNITIES

To contribute to the existing body of knowledge on issues related to the Gulf region, and the broader Middle East, CIRS engages in original research initiatives. Visit the website to submit papers for possible publication, or to download free academic articles.

cirs.georgetown.edu

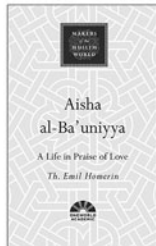
TITLES FROM ONEWORLD ACADEMIC

MAKERS OF THE MUSLIM WORLD

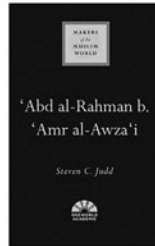
Series editors: Khaled El-Rouayheb (Harvard) & Sabine Schmidtke (IAS, Princeton)

Now with more than 35 volumes in the series

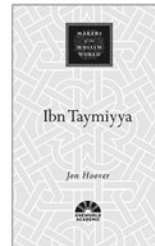
'A brilliant and compelling, accessible and scholarly series of great history books that bring to life the greatest Muslim leaders in history.' Simon Sebag Montefiore, author of *Jerusalem: The Biography*



9781786076106
\$30



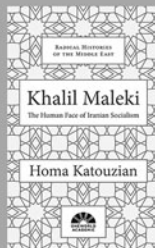
9781786076854
\$30 | DECEMBER 2019



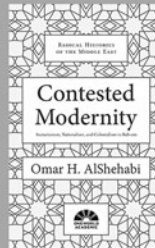
9781786076892
\$30 | JANUARY 2020

RADICAL HISTORIES OF THE MIDDLE EAST

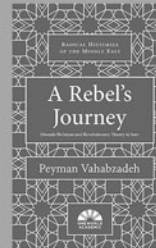
Series editors: Eskandar Sadeghi-Boroujerdi (London) et al



9781786072931
\$45



9781786072917
\$40

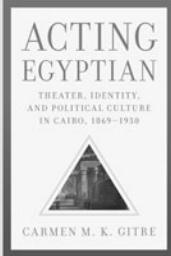


9781786076205
\$40 | JANUARY 2020

For course adoption enquiries, please visit www.oneworld-publications.com
For book proposals, email submissions@oneworld-publications.com



NEW AND FORTHCOMING FROM
UNIVERSITY OF TEXAS PRESS



Acting Egyptian

*Theater, Identity,
and Political
Culture in Cairo,
1869-1930*

BY CARMEN M. K.
GITRE

Putting the spotlight on theatrical performance and cultural identity in Cairo at the turn of the last century, a historian reveals new aspects of the transition from the Ottoman to the British regimes on Egypt's path to self-rule.

Hardcover \$50.00



Egypt's Beer
*Stella, Identity,
and the Modern State*

BY OMAR D. FODA

The lively story of an iconic beer brand, whose tumultuous business history illuminates the cultural transformations of Egypt over the last century.

Paperback \$34.95

DISTRIBUTED FOR THE CENTER FOR MIDDLE EASTERN STUDIES



**The Sky That
Denied Me**

Selected Poems

BY JAWDAT
FAKHREDDINE,
TRANSLATED
BY HUDA
FAKHREDDINE
AND ROGER
ALLEN

Twenty intimate poems by renowned Lebanese poet Jawdat Fakhreddine, translated by his daughter Huda in collaboration with Roger Allen, explore such themes as familial love and connection, displacement, memory, and grief.

Paperback \$16.00



Wûf

BY KEMAL VAROL,
TRANSLATED BY
DAYLA ROGERS

An award-winning metaphorical love story set during the height of the Turkish-Kurdish civil war.

Paperback \$16.00

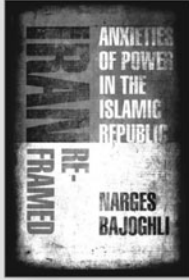


UNIVERSITY OF TEXAS PRESS

www.utexaspress.com | 800.252.3206



STANFORD UNIVERSITY PRESS

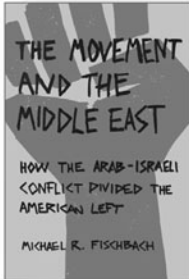


Iran Reframed
Anxieties of Power in the Islamic Republic
Narges Bajoghli

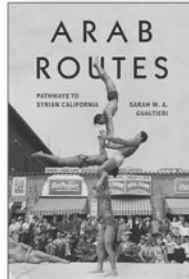


Heritage and the Cultural Struggle for Palestine
Chiara De Cesari

STANFORD STUDIES IN MIDDLE EASTERN AND ISLAMIC SOCIETIES AND CULTURES



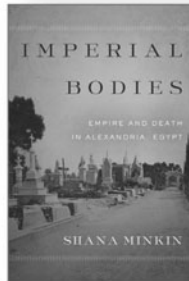
The Movement and the Middle East
How the Arab-Israeli Conflict Divided the American Left
Michael R. Fischbach



Arab Routes
Pathways to Syrian California
Sarah M. A. Gualtieri
STANFORD STUDIES IN COMPARATIVE RACE AND ETHNICITY



Precarious Hope
Migration and the Limits of Belonging in Turkey
Ayşe Parla



Imperial Bodies
Empire and Death in Alexandria, Egypt
Shana Minkin



sup.org



stanfordpress.typepad.com



**Statement of Ownership, Management, and Circulation
POSTAL SERVICE® (All Periodicals Publications Except Requester Publications)**

1. Publication Title International Journal of Middle East Studies	2. Publication Number 818 - 820	3. Filing Date 10/1/2019
4. Issue Frequency Every 3 months Feb, May, Aug, Nov	5. Number of Issues Published Annually 4	6. Annual Subscription Price \$563.00
7. Complete Mailing Address of Known Office of Publication (Not printer) (Street, city, county, state, and ZIP+4®) Cambridge University Press 1 Liberty Plaza New York, NY 10006		Contact Person Nina Iammatteo Telephone (include area code) 2123375000
8. Complete Mailing Address of Headquarters or General Business Office of Publisher (Not printer) Cambridge University Press Edinburgh Building, Cambridge CB2 2RU, England		
9. Full Names and Complete Mailing Addresses of Publisher, Editor, and Managing Editor (Do not leave blank)		
Publisher (Name and complete mailing address) Cambridge University Press 1 Liberty Plaza New York, NY 10006		
Editor (Name and complete mailing address) Joel Gordon, Department of History, University of Arkansas, 4016 Old Main, Fayetteville, AR 72701 USA		
Managing Editor (Name and complete mailing address)		

10. Owner (Do not leave blank. If the publication is owned by a corporation, give the name and address of the corporation immediately followed by the names and addresses of all stockholders owning or holding 1 percent or more of the total amount of stock. If not owned by a corporation, give the names and addresses of the individual owners. If owned by a partnership or other unincorporated firm, give its name and address as well as those of each individual owner. If the publication is published by a nonprofit organization, give its name and address.)

Full Name	Complete Mailing Address
Cambridge University Press	Edinburgh Building Shaftesbury Road Cambridge CB2 2RU England

11. Known Bondholders, Mortgagees, and Other Security Holders Owning or Holding 1 Percent or More of Total Amount of Bonds, Mortgages, or Other Securities. If none, check box None

Full Name	Complete Mailing Address

12. Tax Status (For completion by nonprofit organizations authorized to mail at nonprofit rates) (Check one)
The purpose, function, and nonprofit status of this organization and the exempt status for federal income tax purposes:
 Has Not Changed During Preceding 12 Months
 Has Changed During Preceding 12 Months (Publisher must submit explanation of change with this statement)

13. Publication Title International Journal of Middle East Studies	14. Issue Date for Circulation Data Below AUGUST 2019	
15. Extent and Nature of Circulation	Average No. Copies Each Issue During Preceding 12 Months	No. Copies of Single Issue Published Nearest to Filing Date
a. Total Number of Copies (Net press run)	2647	2836
b. Paid Circulation (By Mail and Outside the Mail)		
(1) Mailed Outside-County Paid Subscriptions Stated on PS Form 3541 (include paid distribution above nominal rate, advertiser's proof copies, and exchange copies)	1445	1772
(2) Mailed In-County Paid Subscriptions Stated on PS Form 3541 (include paid distribution above nominal rate, advertiser's proof copies, and exchange copies)	0	0
(3) Paid Distribution Outside the Mails Including Sales Through Dealers and Carriers, Street Vendors, Counter Sales, and Other Paid Distribution Outside USPS®	739	924
(4) Paid Distribution by Other Classes of Mail Through the USPS (e.g., First-Class Mail®)	0	0
c. Total Paid Distribution (Sum of 15b (1), (2), (3), and (4))	2184	2696
d. Free or Nominal Rate Distribution (By Mail and Outside the Mail)		
(1) Free or Nominal Rate Outside-County Copies included on PS Form 3541	0	0
(2) Free or Nominal Rate In-County Copies included on PS Form 3541	0	0
(3) Free or Nominal Rate Copies Mailed at Other Classes Through the USPS (e.g., First-Class Mail)	0	0
(4) Free or Nominal Rate Distribution Outside the Mail (Carriers or other means)	2	2
e. Total Free or Nominal Rate Distribution (Sum of 15d (1), (2), (3) and (4))	9	2
f. Total Distribution (Sum of 15c and 15e)	2193	2698
g. Copies not Distributed (See Instructions to Publishers #4 (page #3))	454	138
h. Total (Sum of 15f and g)	2647	2836
i. Percent Paid (15c divided by 15f times 100)	99.59%	99.93%
16. Electronic Copy Circulation	Average No. Copies Each Issue During Preceding 12 Months	No. Copies of Single Issue Published Nearest to Filing Date
a. Paid Electronic Copies		
b. Total Paid Print Copies (Line 15c) + Paid Electronic Copies (Line 16a)		
c. Total Print Distribution (Line 15f) + Paid Electronic Copies (Line 16a)		
d. Percent Paid (Both Print & Electronic Copies) (16b divided by 16c x 100)		

I certify that 50% of all my distributed copies (electronic and print) are paid above a nominal price.

17. Publication of Statement of Ownership
 If the publication is a general publication, publication of this statement is required. Will be printed in the November issue of this publication. Publication not required.

18. Signature and Title of Editor, Publisher, Business Manager, or Owner
 Date
10/1/2019

(Contents continued)

Keith David Watenpaugh, <i>Bread from Stones: The Middle East and the Making of Modern Humanitarianism</i> (Stefan Ihrig)	650–652
Katayoun Shafiee, <i>Machineries of Oil: An Infrastructural History of BP in Iran</i> (Peyman Jafari)	652–655
Asher Orkaby, <i>Beyond the Arab Cold War: The International History of the Yemen Civil War, 1962–68</i> (John M. Willis)	655–657
Religion	
David S. Powers, <i>Zayd, Divinations: Rereading Late Ancient Religion</i> (Michael E. Pregill)	657–660
John McHugo, <i>A Concise History of Sunnis & Shi'is</i> (Christine D. Baker)	660–662
Politics	
Rohan Davis, <i>Western Imaginings: The Intellectual Contest to Define Wahhabism</i> (Michael Farquhar)	662–664
Matt Buehler, <i>Why Alliances Fail: Islamist and Leftist Coalitions in North Africa</i> (Ian M. Hartshorn)	664–665

CONTENTS

ARTICLES

Gender, Sexuality, and Religion

- Mohammed Hamdan “Every Sperm is Sacred”: Palestinian Prisoners, Smuggled Semen, and Derrida’s Prophecy 525–545
- Sabiha Allouche Queering Heterosexual (Intersectarian) Love in Lebanon 547–565
- Jakob Kraiss Muscular Muslims: Scouting in Late Colonial Algeria between Nationalism and Religion 567–585

Doctors and Disease

- Rania Kassab Sweis Doctors with Borders: Hierarchies of Humanitarians and the Syrian Civil War 587–601
- Isacar A. Bolaños The Ottomans during the Global Crises of Cholera and Plague: The View from Iraq and the Gulf 603–620

ROUNDTABLE

Climate Change in the Middle East and North Africa

- Jeannie Sowers Understanding Climate Vulnerability in the Middle East and North Africa 621–625
- Michael Mason Climate Change and Conflict in the Middle East 626–628
- Karen Rignall Living Climate Change in the Middle East and North Africa 629–632

BOOK REVIEWS

Cultural Production

- Elizabeth M. Holt, *Fictitious Capital: Silk, Cotton, and the Rise of the Arabic Novel* (Rebecca C. Johnson) 633–634
- Nadia Yaqub, *Palestinian Cinema in the Days of Revolution* (Diana Allan) 634–637

Urban Space

- Joanne Randa Nucho, *Everyday Sectarianism in Urban Lebanon: Infrastructures, Public Services, and Power* (Raja Abillama) 637–640
- Hiba Bou Akar, *For the War Yet to Come: Planning Beirut’s Frontiers* (Christine Mady) 640–641
- Julie Marie Peteet, *Space and Mobility in Palestine* (Sa’ed Atshan) 642–643

History

- Aslı Iğsiz, Humanism in Ruins: Entangled Legacies of the Greek-Turkish Population Exchanges (Beth Baron) 643–646
- Avi Rubin, *Ottoman Rule of Law and the Modern Political Trial: The Yıldız Case* (Fariba Zarinebaf) 646–648
- Fruma Zachs and Sharon Halevi, *Gendering Culture in Greater Syria: Intellectuals and Ideology in the Late Ottoman Period* (Toufoul Abou-Hodeib) 648–650

(CONTENTS CONTINUED ON INSIDE BACK COVER)

Cambridge Core

For further information about this journal please go
to the journal website at:

[cambridge.org/mes](https://www.cambridge.org/mes)

CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS